KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 29 oktober 1987 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 1 augustus 1948 houdende goedkeuring van het reglement betreffende het vervoer van brandbare vloeistoffen op de binnenwateren", heeft op 16 december 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 29 octobre 1987, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 1er août 1948 approuvant le règlement pour le transport de liquides combustibles sur les voies de navigation intérieure", a donné le 16 décembre 1987 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies wordt gegeven, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

VOORWERP EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP.

De wijzigingen welke het voor advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit beoogt aan te brengen in de bijlage bij het besluit van de Regent van 1 augustus 1948 goedkeurende het reglement betreffende het vervoer van brandbare vloeistoffen op de binnenwateren (hierna "het reglement" genoemd) hebben in essentie betrekking op :

- de geldigheidstermijn van het bijzonder certificaat bedoeld in afdeling 3 van deel I van het reglement, welke geldigheidstermijn met ingang van 1 juli 1986 van 4 jaar op 5 jaar wordt gebracht (artikelen 1 en 5 van het ontwerp);

- het toegangsverbod en het rookverbod aan boord van de in het reglement geviseerde schepen (artikelen 2 en 3);

- de voorschriften i.v.m. de uitwendige kentekenen welke de "tankschepen en schepen in het bijzonder gebouwd en ingericht voor het vervoer in verpakking" moeten voeren (artikel 4).

Zoals de Raad van State heeft opgemerkt in een advies van 19 mei 1950 over een ontwerp tot wijziging van het reglement (advies nr. L. 1180/2), vormt artikel 2 van afdeling III van het decreet van 22 december 1789 - januari 1790 betreffende de instelling van de primaire vergaderingen en de administratieve vergaderingen de rechtsgrond voor het reglement en derhalve ook voor de ontworpen wijziging ervan.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Men vervange het eerste lid van de aanhef door een verwijzing naar de hiervoren vermelde bepaling van het decreet van 22 december 1789-januari 1790.

In het tweede lid moeten de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juli 1950;" worden vervangen door de woorden "gewijzigd bij het besluit van de Regent van 3 juli 1950 en het koninklijk besluit van 4 mei 1964;".

Artikel 1.

Aangezien artikel 20 van het reglement niet werd gewijzigd, schrappe men in de inleidende zin de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juli 1950".

Men schrijve in fine van de inleidende zin "... vervangen door de volgende bepaling : ..." in plaats van "... vervangen door de volgende bepalingen : ...". Dezelfde opmerking geldt voor de inleidende zin van de artikelen 2 tot 4.

Artikel 2.

Men schrijve in de Nederlandse tekst van de inleidende zin "... wordt vervangen ...".

+

Het eerste lid van de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 23 vervange men door "Onbevoegden hebben geen toegang tot de schepen".

+

In het derde lid schrijve men in de Nederlandse tekst "doorsnede" in plaats van "doormeter".

+

.../...

Het opschrift dat in de bestaande tekst van het reglement boven artikel 23 is aangebracht, stemt niet langer overeen met de inhoud van het ontworpen artikel 23.

Het ontwerp zou derhalve moeten worden aangevuld met een bepaling waarbij dat opschrift wordt aangepast.

Dezelfde opmerking geldt voor het opschrift boven artikel 58 van het reglement, welk artikel zal worden gewijzigd door artikel 3 van het ontwerp.

OBSERVATION PRELIMINAIRE.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

OBJET ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET.

Les modifications que le projet d'arrêté royal soumis pour avis au Conseil d'Etat entend apporter à l'annexe de l'arrêté du Régent du 1er août 1948 approuvant le règlement pour le transport de liquides combustibles sur les voies de navigation intérieure (dénommé ci-après "le règlement") portent essentiellement sur les points suivants :

- le délai de validité du certificat spécial visé à la section 3 de la partie I du règlement, délai qui est porté de 4 à 5 ans à partir du 1er juillet 1986 (articles 1er et 5 du projet);

- l'interdiction d'accès et l'interdiction de fumer à bord des bateaux visés dans le règlement (articles 2 et 3);

.../...

- les prescriptions relatives aux caractéristiques extérieures que doivent présenter les "bateaux à citernes et les bateaux spécialement construits et aménagés pour le transport de liquides combustibles en colis" (article 4).

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a relevé dans un avis du 19 mai 1950 modifiant le règlement (avis n° L. 1180/2), c'est l'article 2 de la section III du décret du 22 décembre 1789-janvier 1790 relatif à la constitution des assemblées primaires et des assemblées administratives qui est le fondement légal du règlement et, partant, de la modification qu'il est proposé d'y apporter.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Il y a lieu de remplacer l'alinéa 1er du préambule par une référence à la disposition précitée du décret du 22 décembre 1789-janvier 1790.

A l'alinéa 2, les mots "modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1950;" doivent être remplacés par les mots "modifié par l'arrêté du Régent du 3 juillet 1950 et par l'arrêté royal du 4 mai 1964;".

Article 1er.

L'article 20 du règlement n'ayant pas été modifié, il y a lieu de supprimer, dans la phrase liminaire, les mots "modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1950".

.../...

Il y a lieu d'écrire, in fine de la phrase liminaire, "... remplacé par la disposition suivante : ..." au lieu de "... remplacé par les dispositions suivantes : ...". La même observation vaut pour la phrase liminaire des articles 2 à 4.

Article 2.

Dans le texte néerlandais de la phrase liminaire, il y a lieu d'écrire "... wordt vervangen ...".

+

Il convient de remplacer l'alinéa 1er du texte néerlandais de l'article 23 en projet par la phrase "Onbevoegden hebben geen toegang tot de schepen".

+

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 3, il y a lieu d'écrire "doorsnede" et non "doormeter".

+

L'intitulé figurant au-dessus de l'article 23 dans le texte existant du règlement n'est plus conforme au contenu de l'article 23 en projet.

Le projet devrait, dès lors, être complété par une disposition qui adapte cet intitulé.

La même observation vaut pour l'intitulé figurant au-dessus de l'article 58 du règlement, article qui sera modifié par l'article 3 du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de
J. HERBOTS, afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VANDE LANOTTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. J. VANDE LANOTTE, auditeur adjoint.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

P. VERMEULEN.